



SWAZILAND GOVERNMENT GAZETTE

MBABANE, Friday, August 19th, 1983

No. 62

SWAZILAND GOVERNMENT GAZETTE
MBABANE, FRIDAY, AUGUST 19TH 1983

REGENT'S DECREE NO. 1 OF
1983

THE KING'S PROCLAMATION TO THE NATION OF 1973
THE KING'S PROCLAMATION (AMENDMENT) DECREE, 1983

In exercise of the powers vested in me, I, SOZISA, AUTHORISED PERSON OF THE KINGDOM OF SWAZILAND hereby make the following Decree:

Short Title

1. This Decree may be cited as the King's Proclamation (Amendment) Decree, 1983 and shall be read and construed as one with the King's Proclamation to the Nation of April 12th, 1973, and shall come into force with immediate effect.

Amendment of Proclamation

2. The King's Proclamation to the Nation of 1973 is amended by adding the following paragraph:

"15. (1) It is hereby re-affirmed and decreed that, according to Swazi Law and Custom, no matters which by virtue of paragraph 6 of the King's Proclamation No. 1 of 1981 - read together with schedule 3 of the repealed Constitution which schedule is hereby re-affirmed - continue to be regulated by Swazi Law and custom shall be enquired into or pronounced upon by any court of the Kingdom of Swaziland; whether or not such matters are pending before any such court on the date of coming into operation of this Decree.

"2 More particularly, but without in any manner whatsoever limiting the generality of the foregoing sub-paragraph, no such court shall have any power to adjudicate on the irregularity or otherwise of the appointment of the Indlovukazi and/or the Authorised Person or on the validity or otherwise of this Regent's Decree; and no suits, applications, actions or other processes, whatever, shall be heard or adjudicated upon by any such court.

"(3) Any judgement, order, decree or finding whatsoever pronounced by any such court on any of the aforesaid matters, whether or not any such matters are pending or not before any such court, shall be null and void in law.

"(4) In as far as there maybe any conflict or difference between this decree and the said King's Proclamation to the Nation or any amendment thereof, the provisions of this decree shall prevail."

DONE AT LOBAMBA THIS 19TH DAY OF AUGUST, 1983.

PRINCE SOZISA,
AUTHORISED PERSON OF THE KINGDOM OF SWAZILAND

19th August, 1983.



SWAZILAND

GOVERNMENT GAZETTE

MBABANE, Friday, August 19th, 1983

No. 62

SWAZILAND GOVERNMENT GAZETTE
MBABANE, FRIDAY, AUGUST 19TH 1983

REGENT'S DECREE NO. 1 OF 1983

THE KING'S PROCLAMATION TO THE NATION OF 1973 THE KING'S PROCLAMATION (AMENDMENT) DECREE, 1983

In exercise of the powers vested in me, I, SOZISA, AUTHORISED PERSON OF THE KINGDOM OF SWAZILAND hereby make the following Decree:

Short Title

1. This Decree may be cited as the King's Proclamation (Amendment) Decree, 1983 and shall be read and construed as one with the King's Proclamation to the Nation of April 12th, 1973, and shall come into force with immediate effect.

Amendment of Proclamation

2. The King's Proclamation to the Nation of 1973 is amended by adding the following paragraph:

"15. (1) It is hereby re-affirmed and decreed that, according to Swazi Law and Custom, no matters which by virtue of paragraph 6 of the King's Proclamation No. 1 of 1981 - read together with schedule 3 of the repealed Constitution which schedule is hereby re-affirmed - continue to be regulated by Swazi Law and custom shall be enquired into or pronounced upon by any court of the Kingdom of Swaziland; whether or not such matters are pending before any such court on the date of coming into operation of this Decree.

"2 More particularly, but without in any manner whatsoever limiting the generality of the foregoing sub-paragraph, no such court shall have any power to adjudicate on the irregularity or otherwise of the appointment of the Indlovukazi and/or the Authorised Person or on the validity or otherwise of this Regent's Decree; and no suits, applications, actions or other processes, whatever, shall be heard or adjudicated upon by any such court.

"(3) Any judgement, order, decree or finding whatsoever pronounced by any such court on any of the aforesaid matters, whether or not any such matters are pending or not before any such court, shall be null and void in law.

"(4) In as far as there maybe any conflict or difference between this decree and the said King's Proclamation to the Nation or any amendment thereof, the provisions of this decree shall prevail."

DONE AT LOBAMBA THIS 19TH DAY OF AUGUST, 1983.

PRINCE SOZISA
AUTHORISED PERSON OF THE KINGDOM OF SWAZILAND

19th August, 1983.

PUBLISHED BY AUTHORITY



SWAZILAND

GOVERNMENT GAZETTE

MBABANE, Friday, August 19th, 1983

No. 62

SWAZILAND GOVERNMENT GAZETTE
MBABANE, FRIDAY, AUGUST 19TH 1983

REGENT'S DECREE NO. 1 OF
1983

THE KING'S PROCLAMATION TO THE NATION OF 1973
THE KING'S PROCLAMATION (AMENDMENT) DECREE, 1983

In exercise of the powers vested in me, I, SOZISA, AUTHORISED PERSON OF THE KINGDOM OF SWAZILAND hereby make the following Decree:

Short Title

1. This Decree may be cited as the King's Proclamation (Amendment) Decree, 1983 and shall be read and construed as one with the King's Proclamation to the Nation of April 12th, 1973, and shall come into force with immediate effect.

Amendment of Proclamation

2. The King's Proclamation to the Nation of 1973 is amended by adding the following paragraph:

"15. (1) It is hereby re-affirmed and decreed that, according to Swazi Law and Custom, no matters which by virtue of paragraph 6 of the King's Proclamation No. 1 of 1981 - read together with schedule 3 of the repealed Constitution which schedule is hereby re-affirmed - continue to be regulated by Swazi Law and custom shall be enquired into or pronounced upon by any court of the Kingdom of Swaziland; whether or not such matters are pending before any such court on the date of coming into operation of this Decree.

"2 More particularly, but without in any manner whatsoever limiting the generality of the foregoing sub-paragraph, no such court shall have any power to adjudicate on the irregularity or otherwise of the appointment of the Indlovukazi and/or the Authorised Person or on the validity or otherwise of this Regent's Decree; and no suits, applications, actions or other processes, whatever, shall be heard or adjudicated upon by any such court.

"(3) Any judgement, order, decree or finding whatsoever pronounced by any such court on any of the aforesaid matters, whether or not any such matters are pending or not before any such court, shall be null and void in law.

"(4) In as far as there maybe any conflict or difference between this decree and the said King's Proclamation to the Nation or any amendment thereof, the provisions of this decree shall prevail."

DONE AT LOBAMBA THIS 19TH DAY OF AUGUST, 1983.

PRINCE SOZISA
AUTHORISED PERSON OF THE KINGDOM OF SWAZILAND

19th August, 1983.

LEGAL NOTICE NO. 2 OF 1983

THE EMPLOYMENT ACT, 1980

(Act No. 5 of 1980)

THE EMPLOYMENT ACT (APPOINTMENT OF A MEMBER OF THE LABOUR
ADVISORY BOARD) (REVOCATION) NOTICE 1983.

(Under section 18)

In exercise of the powers conferred by section 18 of the Employment Act, 1980, the Deputy Prime Minister hereby issues the following Notice—

Citation.

1. This Notice may be cited as the Employment Act (Appointment of a Member of the Labour Advisory Board) (Revocation) Notice, 1983 and shall be deemed to have come into effect on the 1st November, 1981.

Revocation of Legal Notice No. 89 of 1982.

2. The Employment Act (Appointment of a Member of the Labour Advisory Board) (No. 2) Notice, 1982 is hereby revoked.

A.R. SHABANGU
Permanent Secretary.

MBABANE.
27th January, 1983.

LEGAL NOTICE NO. 3 OF 1983

THE CENTRAL BANK OF SWAZILAND ORDER, 1974

(Order No. 6 of 1974)

THE CENTRAL BANK OF SWAZILAND STATEMENT OF ASSETS AND LIABILITIES AS AT 31ST DECEMBER, 1982.

(Under section 52)

In exercise of the powers conferred upon him by section 52 of the Central Bank of Swaziland Order, 1974, the Minister for Finance hereby issues Statement of Assets and Liabilities in the Schedule to this Notice.

R.J. STRYDOM
Permanent Secretary.

MBABANE.
31st January, 1983.

THE CENTRAL BANK OF SWAZILAND

Balance Sheet as at 31st December, 1982

LIABILITIES	EMALANGENI	ASSETS	EMALANGENI
Capital	1,000,000	External Assets	72,011,742
General Reserve	3,500,959	Swaziland Government Securities	1,952,100
	<u>4,500,959</u>		
Currency in Circulation	19,162,791	Rediscounts and Advances	—
Deposits	45,690,178	Other Current Assets	3,843,414
Allocation of Special drawing Rights	7,618,575	Fixed Assets	5,663,308
Other Liabilities	6,498,061		
	<u>83,470,564</u>		<u>83,470,564</u>

S11

LEGAL NOTICE NO. 4 OF 1983

KING'S PROCLAMATION NO. 1 OF 1981

(Under Section 2 (i))

APPOINTMENT OF ACTING JUDGE OF THE HIGH COURT

In exercise of the powers in me vested by Section 2 (i) of the King's Proclamation No.1 of 1981, I, DZELIWE, QUEEN REGENT OF SWAZILAND am pleased to appoint with effect from 1st January, 1983 to 31st January, 1983.

COLIN BISSET

to be Acting Judge of the High Court of Swaziland.

THUS DONE UNDER MY HAND AT LOBAMBA ON 16TH DAY OF JANUARY 1983.

DZELIWE
QUEEN REGENT OF SWAZILAND.